

**Pen amientos**

AQUEL que ama un libro, amará de dejar de tener un amigo fiel, un sabio consejero, un compañero jovial, un consolador eficaz.

BARROW

TODA persona tiene dos educaciones: una que recibe de otros, y otra más importante que EL MISMO se da.

GIBBON

# AVANCE

Semanario Cultural de Información y Variedades

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR:

**Carlos R. Cortés**

3ª SERIE

SERIE 3ª

**Pensamiento**

LA prosperidad de un país depende, no de la abundancia de sus rentas, ni de las fuerzas de sus fortalezas, ni de la belleza de sus edificios públicos; consiste en el número de sus ciudadanos cultos; de sus hombres de educación, de ilustración y de CHARACTER; aquí es donde se encuentra su verdadero interés, su principal fuerza, su verdadero poder. — LUTERO.

AÑO I

CIUDAD DE GRACIAS, Depto. de Lempira, Rep. de Honduras, 25 de Enero de 1947

No. 9

EDITORIAL

## TRABAJO

**N**ADA DIGNIFICA y enaltece más a los pueblos que el trabajo tesonero y constante. Nada levanta el prestigio de las naciones y les atrae la estimación de los demás pueblos de la brega honrada por conquistar mejores destinos haciendo riego de sudores sobre los campos promisorios de la tarea diaria.

LOS holgazanes, los zánganos de la colmena social, los acostumbrados a ganarse la vida con el sudor de los demás, los ineptos que se pasan de sol a sol estudiando las maneras acertadas de burlar la vigilancia de sus jefes para vivir siempre en la holganza o los que, conscientes de la escasez de sus facultades para la brega, no renuncian honradamente a seguirla desempeñando, esos merecen el vituperio y el desprecio, porque su función no es esa, sino la de erigirse en elementos laboriosos, dinámicos, activos, deseosos constantemente de prestar su contingente material y moral al engrandecimiento y progreso colectivos.

EL hondureño es, por naturaleza, un elemento trabajador, entusiasta en el cultivo de la tierra, tesonero en el desempeño de su empleo, constante en la realización de sus obligaciones diarias. Está probado con creces que entre nosotros no existe el problema espantable del hambre y de la desnudez, porque todos, quien más, quien menos, se interesan por hacerse de lo que necesitan, en forma honrada, dignificante y competente.

SI antaño el hondureño no sacaba especialmente de la tierra las utilidades que ahora deriva, si no podía dedicarse a las actividades comerciales, a la crianza de animales, etc., esto se debía al ambiente de constante zozobra que se vivía con motivo de las frecuentes guerras civiles que devastaban periódicamente a la nación.

EL comercio entonces, no tenía seguridad alguna, porque estaba a merced de las bandas que reñían una guerra implacable. Los cultivos eran destruidos en forma inevitable, bien para alimentar las fuerzas armadas de uno y otro bando, bien para forrajear las bestias y hasta por simple prurito de las soldadescas ebrias de destrucción y de exterminio. La crianza de ganso vacuno y mular era también constantemente amenazada por los beligerantes que necesitaban animales para alimentarse o para utilizarlos como bestias de silla o de carga. La guerra constante puede decirse que fué haciendo brotar un espíritu de holganza en ciertos sectores del país, pueblos antes laboriosos se tornaron en discolos y levantiscos y

(Pasa a la 4ª página)

HEMOS RECIBIDO LA TARJETA QUE DICE:

*mpg*

**TIBURCIO CARIAS A.**  
*Presidente de la República*

Teguigalpa, D. C., 19 de Enero de 1947

DE «EL SAMPEDRANO»

## DESARROLLO INTELLECTUAL DE GRACIAS

(Concluye del número anterior)

Sus cuadros de costumbres, sus estudios sobre cuestiones sociales, sobre el divorcio absoluto y otros puntos de Derecho Civil, Penal y Procesal; sobre política; sobre actualidades internacionales hispano-americanas y europeas; sobre historia nacional; sobre idioma y otros asuntos, dan a conocer su vasta ilustración y su afán por contribuir con el caudal de sus conocimientos y con sus rectas ideas al mejoramiento de las condiciones de nuestra vida social y al progreso de la patria. Y en el cultivo de la poesía alcanzó inmarcescible lauro con el poema *Lempira*, que puede decirse la base para la creación de una literatura nacional hondureña. Este poema, con el que se ha desarrollado y crecido entre nosotros el culto por el famoso guerrero indígena que el historiador don Antonio de Herrera consagró en su monumental obra sobre los hechos de los castellanos en América, es para Honduras lo que el poema *El Cid Campeador* para España: la perpetuación de la memoria de un ejemplo glorioso.

ROMULO E. DURON

### APENDICE

La existencia en la Ciudad Gracias, desde el año de 1880, aunque con leves interrupciones debidas a las guerras civiles, de un instituto de segunda enseñanza, ha propiciado el desarrollo, en los fines del siglo pasado y los años del actual, de un amplio movimiento cultural del cual han sido participantes distinguidos elementos de la sociedad graciana, especialmente Profesores de Enseñanza.

La obra cultural realizada por el gran maestro Alberto Galeano para el caso, es timbre de orgullo para la historia pedagógica del país. El maestro Galeano, no sólo irradió sus luces desde las alturas de la cátedra, sino que fué siempre un ejemplo vivo de honradez y rectitud para todas las generaciones de la ciudad colonial. Los maestros Rodolfo Cortés Pineda, Jesús Aguilar López, Raonel Pineda,

(Pasa a la 4ª página)

INDICADOR

**AVANCE**

Semanario Cultural, de Información  
y Variedades

Director y Administrador:

Profesor:

**Carlos R. Cortés**

Colaboradores: Todos los maestros.  
Tipógrafo: J. Ernesto Pérez Ocampo

Condiciones: 1ª Saldrá los días sábados. 2ª Se dará publicidad a todo artículo que esté de acuerdo con su ideología. 3ª. No se darán explicaciones sobre la no publicación de materiales

PRECIOS:

Serie de cuatro números ..... L. 0.50  
Número suelto ... ..... L. 0.15  
Número retrazado ..... L. 0.20  
Anuncios y remitidos: precios convencionales.—Gracias, Departamento de Lempira,  
Tip. UNION

**Fondos Pro-Aguinaldo del Niño Pobre NAVIDAD DE 1946**

INGRESOS	EGRESOS
Sociedad Pro-Cultura del Instituto «Ramón Rosa» ..... L 100.00	Erogaciones varias según recibos de Casas Comerciales . . . L 207.06
Escuela «P. Centeno» ., 136.79	Devoluciones Sociedad Pro-Cultura..... .. 14.86
	Devoluciones Escuela «P. Centeno» ..... 14.87
L 236.79	L 236.79

Gracias, 8 de Enero de 1947.

**M<sup>a</sup> Elena de Hernández**

Sub-Directora del Instituto Normal «Ramón Rosa»

**Colaboración Espontánea De nuestros Corresponsales**

Señor Director del Semanario «AVANCE»

Profesor don Carlos R. Cortés.

Gracias.

Estimado amigo:

Me permito saludarlo por medio de estas líneas, deseándole un venturoso Año Nuevo.

He recibido la primera Serie del importante Semanario AVANCE que Ud. dirige y repasando sus páginas se saborea en ellas un salmo ingente de vida, de renovación espiritual.

Es un periódico que atrae por su formato y por el temario de su ideología cultural; enjambres de ideas nuevas cual mariposas en eclosión primaveral...

Nos agrada la orientación que lleva el Semanario AVANCE, por que en la actualidad que vive nuestra Patria necesitamos de educación y más educación.

Un periódico del Maestro, hecho por los Maestros y para el bien de la familia hondureña; surcos donde pródigas germinarán las nobles aspiraciones del gremio docente de la tierra de Lempira. Tenemos la convicción que sus esfuerzos Profesor Cortés, no serán vanos y sí de incalculables beneficios para toda la colectividad. AVANCE será un factor decisivo en la orientación de mejores actividades en las escuelas del Departamento ya que ellas urgen de una revolución pedagógica, para implantar con eficacia los sistemas y métodos modernos de enseñanza, encaminando por consiguiente su labor por derroteros trazados ya por el Señor Ministro de Educación Pública Profesor don Angel G. Hernández.

Ha sonado la hora de sacudir el estacionarismo, de transformar y preparar a la juventud para un mundo que se acerca cada día más difícil, más complejo y más real si cabe en la expresión literal de estos vocablos. Los valores que necesitamos para el mañana, deben ser

Lepaera, 9 - AVANCE. y... Culpa quién la tiene? Los judíos dueño del mercado negro. Ojalá las autoridades trataran de favorecer a las clases de heredadas de la fortuna, antes que nos acaben de comer los comerciantes. -- Corresponsal.

Tesorería Municipal de este pueblo durante año recién pasado obtuvo el movimiento siguiente: Saldo anterior: L 40.58. Ingresos: L... 7.489. - 7.530 06 Egresos: L 6.903 98. Saldo para presente año L 626.08. Se invirtieron en obras públicas L 882.18 Felicitemos a la Municipalidad de 1946. —L. Rosa Z., Corresponsal.

La Igualta, 9 - AVANCE.—El quince del presente tendremos festividad Señor de E quipulas. No asistirán el noventa por ciento ¿causa? Visten harapos

San Francisco, 9.- AVANCE --Municipalidad que fungió en 1946 celebró contrata con el alfarero Santiago Santos de La Campa, para que éste elabore de arcilla la tubería que nos traerá agua potable a este municipio. El contratista ya está trabajando con apoyo de la

(Pasa a la 4ª página)

«moneda nueva» fundida en el crisol de la democracia, que responda por el futuro y la grandeza de la Patria

Caridad no es darle un pan material al hambriento; caridad es dar a nuestro hermano el pan del alfabeto; caridad fecunda en bienes para las generaciones que urgen de luz.

La hora es propicia por la paz que disfrutamos Reciba Ud señor Director mi cordial felicitación por el éxito logrado en su empresa y el breve comentario que antecede, como un aliciente en sus tareas. Siga adelante con su fanal, sin hacer caso al barro del camino...

Patentizándole mi admiración y respeto quedo en espera de sus gratas órdenes.

Su atento servidor,

JOSE FRANCISCO LOPEZ

**De nuestros...**

(Viene de la 2ª página)

nueva Municipalidad. El principio es la mitad del todo y su orgullo que luego tendremos obra colosal. — José S. Ramos.

Cololaca, 11 — AVANCE: — Centros educativos laborando con entusiasmo; pueblo complacido, tributando gratitud por la bendita paz que disfrutamos, gracias a los esfuerzos de nuestro Jefe su premo Dr. y Gral. Tiborcio Carrías A., que vivirá en el corazón del hondureño consciente — Francisco Ulloa, Corresponsal.

La Campa, 11. — AVANCE. — Vecindario satisfecho por abundancia de cereales. Educandos felices disfrutan su trabajo vendiendo productos de hortaliza para compra de útiles. — Francisco Díez, Corresponsal.

La Igualta, 13 — AVANCE. — Jamás había visto a los alumnos tan jocosos, llenos de brío y buena voluntad, como hoy que están en plena zifra. Se harán cinco cocimientos para fabricar panes. Por correo le haré detalles. La consigna es: que coman y beban, para que no vayan olvidando que el trabajo cosecha. — Guillermo M. Cabañas, Corresponsal.

Guarita, 13. — AVANCE. — Procedente Roínas de Copán ingresó a ésta nuestro buen amigo Coronel Manuel Cartegena Morales, quien viene con el objeto de temperar al lado de sus familiares. Lo saludamos atentamente. — Concha Pineda N., Corresponsal.

Candelaria, 13. — AVANCE. — Directora Escuela de esta localidad emplear materia prima, mostrándonos hermosos jarrones, tazas, etc., haciendo uso de composición especial, arcilla, arena y ceniza. Felicitamos a la señorita Martínez. — Marco Tulio Cruz, Corresponsal.

La Esperanza, 14 — AVANCE. — Trabajos de carretera de aquí a Otoro van sin interrupción. Diariamente trabajan de 25 a 30 hombres. Sabemos que en Jesús de Otoro encuéntrase ya algunas piezas del puente de hierro que colocará sobre Río Grande de Otoro, que impide pasar maquinaria para emprender al otro extremo trabajos formales. Regocijémonos. — Jesús Mejía Paz, Corresponsal.

Anunciar en AVANCE es sinónimo de avanzar y... se avanza.

**Avance-**

3ª SERIE  
Número 9

SANTORAL  
Santa Elvira

Semanario Cultural de Información y Variedades

**EL TRABAJO ESCOLAR**

**SU DISTRIBUCION**

Los nuevos programas de Enseñanza Primaria y el Método de los centros de interés permiten considerar, entre los detalles comprendidos en cada asunto, su influencia en la salud, en el aprovechamiento del medio, en la organización del hogar y en la recreación social, por lo que estos puntos de vista serán siempre tomados en cuenta y la enseñanza cobrará importancia girando alrededor de ellos

La salud será así un punto de vista fundamental, una necesidad suprema de la humanidad y el punto de partida de las actividades escolares. Las clases elementales por la gran efluencia de niños, se prestan para comenzar a enseñar los hábitos higiénicos prácticamente. Los niños comenzarán por darse cuenta de la vida de sus padres, sus hermanos, abuelos, sirvientes, cuántos viven en la casa, el número de piezas de ésta, el tamaño, las personas que la habitan, etc.. Pueden también estudiar el número de habitantes de un barrio, de una población, los que forman una familia, etc.

En Geografía estudiará los lugares más sanos por su altura, por su temperatura, por su clima fresco y agradable, por la facilidad de introducir agua pura de las montañas, por la vegetación de las selvas para enriquecer el aire; podrá observarse la fertilidad de los lugares bajos y húmedos propios para los cultivos y los inadecuados por su falta de salubridad

El amueblado, los útiles, su color, proporciones, etc., todo ello debe estar inspirado en un fin educativo, pero siempre relacionado con la salud y las necesidades de su lugar, del país, etc.

Toda la vida de la escuela en sus diferentes aspectos se debe mantener alrededor de la salud, de la higiene y de los problemas de vital importancia. Respecto a la salud se debe habituar a los educandos al baño diario, al ejercicio, a la alimentación adecuada, al aire libre, al sol; al cambio frecuente de la ropa de uso, al aseo, la limpieza, a la ventilación e iluminación de las habitaciones, para que el vigor, la energía y el bienestar los impulse al trabajo, y entonces reinará en ellos la alegría y la felicidad

Por estas razones entre nosotros las escuelas del futuro, estarán fuera de los centros urbanos, en campos y parques arbolados, donde haya amplitud, comodidad, luz, aire, alegría y vida. La Historia, la Geografía, la Moral, la Higiene y la Educación Cívica, que comprenden los estudios sociales, tocan constantemente con la salud individual y colectiva de la comunidad.

Todas las ciencias matemáticas, ciencias físicas, ciencias naturales, etc., se relacionan a cada instante con la higiene; pues con muchas las oportunidades para que desde los jardines de niños, las enseñanzas se relacionen

(Pasa a la 4ª página)

**SINONIMIA**

**Abdomen, vientre**

ABDOMEN viene del latín «abdere», que significa encerrar, y de «omen», que significa «vientre», de donde procede nuestra voz «omente», que equivale a redado.

Atemperándonos a la etimología, «abdomen» es la caja exterior que cubre el «vientre», en donde el vientre está encerrado.

VIENTRE, «venter» en latín, «enteron» en griego, es la cavidad en donde se contienen los intestinos y el estómago, los intestinos especialmente, porque esta palabra tiene casi un mismo significado que el «enteron» griego. Así, «enteron», como «intestino», expresan la idea de «interioridad».

De modo que «abdomen» viene a ser el dibujo exterior del vientre, en parte visible.

«Vientre» es el interior orgánico que encierra las vísceras mencionadas.

ABDOMEN es una apariencia, una forma, un contorno.

VIENTRE es un órgano, una substancia.

**Abecedario, alfabeto**

Ambas voces significan lo mismo, si atendemos a los elementos que las componen; pero el «abecedario», hecho por el bajo latín, es un nombre vulgar, mientras que el «alfabeto», que nos trae a la memoria el clasicismo ático, ha penetrado en el lenguaje culto. Así decimos: «el abecedario de la cartilla, el alfabeto del sánscrito», siendo absurdo decir: «el abecedario del sánscrito, el alfabeto de la cartilla».

El «abecedario» pertenece a las escuelas rudimentarias; el «alfabeto» pertenece a la erudición.

Un ignorante aprende el «abecedario»; un sabio estudia la filosofía del «alfabeto».

El «abecedario» es una especie de rutina, en que trabaja exclusivamente la memoria; el «alfabeto» es un misterio de la palabra humana y una historia de todos los pueblos de la tierra, que hacen impotente la ciencia de los más grandes eruditos.

En una palabra, el «abecedario» se aprende; el «alfabeto» no se acaba de aprender.

Para el «abecedario» basta el niño; para el «alfabeto» no basta el hombre.

BARCIA

## EL TRABAJO ESCOLAR

(Viene de la 3ª página)

con la salud y la vida.

Ahora en cuanto al trabajo intelectual, se ha comprobado que ejerce mucha influencia no solamente sobre el cerebro, sino sobre todo el organismo; conviene ejercitar el cerebro, pero no sobrecargarlo con un ejercicio excesivo y prolongado, por eso debe haber siempre una alternativa entre el trabajo y el descanso. En la Escuela, al imponer un trabajo al cerebro, hay que tomar en cuenta, no sólo el desenvolvimiento intelectual, sino muy especialmente, la edad y el estado físico del niño y alternar el reposo y el ejercicio, q' este niño se alimente bien y q' haga ejercicios físicos, pues el trabajo intelectual tiene mucha influencia sobre el corazón, circulación, respiración y en el sistema nervioso.

Para la distribución del trabajo escolar, se debe tomar muy en cuenta las horas del día, pues un trabajo mental cansa menos cuando se realiza en las primeras horas de la mañana y en las últimas de la tarde; y resulta muy cansado, cuando se realiza después del medio día o menos, cuando se hace en las últimas horas de la mañana.

Por eso en la formación de los horarios deben tomarse muy en cuenta estas razones, dejando para las primeras horas de la mañana los trabajos que fatiguen más, y las primeras de la tarde para los más fáciles y amenos.

Aunque no todas las asignaturas fatigan del mismo modo, unas fatigan más que otras; por ejemplo las matemáticas y la gramática producen mayor cansancio, en cambio, el canto y el dibujo producen menos; pero en la práctica lo mejor que puede hacer un maestro es utilizar el interés del niño como principal factor de educación y guiarse por el resultado de sus observaciones para la distribución de su trabajo. Una asignatura que resulte cansada en una hora puede cambiarse por otra que interese al alumno.

Algunos educadores opinan que la marcha del trabajo escolar, debe ser ascendente, es decir, no empezar agotando las fuerzas del niño, y menos dejar erguidas aquellas clases que requieran mayor trabajo intelectual, sino empezar con un trabajo liviano y de esta manera ir combinando las distintas asignaturas. Aunque otros son de opinión, que esta marcha ha de ser descendente, es decir, comenzar con aquellos trabajos que exigen mayor esfuerzo intelectual y continuar con los más suaves.

A mi entender, en la distribución del trabajo escolar, el maestro tiene que tomar en cuenta, el clima, la estación, la hora y duración que debe tener la clase a fin de no llegar a cansar al niño; sino interesarlo, guiarlo y hacerlo investigar en relación con su edad. El maestro, pues, debe ser psicólogo para no llevar al niño al peligroso abismo del cansancio.

Gracias, 18 de Enero de 1947.

AMALIA PINEDA MADRID

NOTA: Trabajo desarrollado en las Conferencias Pedagógicas.

## Notas Varias

### Viajeros

EL caballero don Domingo Suszo, empleado de la Dirección General de Sanidad, se encuentra en esta ciudad con el objeto de efectuar la vacunación contra el sarampión y viruela, terribles flagelos que actualmente azotan en varios lugares del Departamento. Reciba el joven agente sanitario nuestro atento saludo.

EN asuntos personales partió para San Rafael, el señor Gobernador Político de este Departamento, don Bruno Castellanos Valle.

Que de aquellas prometidas tierras traiga las mejores impresiones el amigo Castellanos.

CON motivo de la gravedad de su hija Martita, vino e hizo su regreso a La Unión, don Salomón Batres. Deseamos que la pacien te continúe mejor y que don Salomón haya regresado tranquilo y satisfecho.

APROVECHANDO la festividad de San Sebastián estuvo en ésta la señorita Clementina Martínez, actual Directora de la Escuela Urbana de Niñas de Belén. Buen retorno haya tenido.

CON destino a Tegucigalpa y después de verificar algunos trabajos fotográficos, partió el culto caballero don Francisco Castellanos. Nuestros deseos son que haya llevado de ésta, muchas y agradables impresiones.

CON rumbo a la ciudad y Puerto de Trojillo partió en días pasados don Juan Hernández L.,

## TRABAJO

(Viene de la 1ª página)

estos pueblos, precisamente, fueron utilizados por los apóstoles de la montonera, para prolongar la guerra civil.

Ahora se ha formado un nuevo espíritu en el hondureño. Se ha visto ya palpablemente la utilidad de dedicarse a la tierra. De enfocar todas las energías en torno del trabajo. Ahora no se padece el hambre que antes se originaba en la escasez de los artículos de primera necesidad porque éstos se producen en gran escala y abundan los medios para transportarlos de un lugar a otro con el consiguiente incremento de los ingresos personales.

Ahora se trabaja tesoneramente en Honduras. Y al compás que la faena se incrementa, el prestigio nacional sube en el concepto de los demás pueblos, borrándose consecuentemente los viejos prejuicios y las falsas apreciaciones que pesaban sobre nosotros como una losa de plomo.

Tal apreciación puede hacerla todo hondureño de buen ver que compare la situación de pobreza y de incertidumbre de los años de un pasado no muy remoto con los tiempos que ahora se viven y que a cada día que pasa, prometen algo mejor para lo porvenir.

El extranjero sabe esto también perfectamente. Y de allí se origina — sin duda alguna — la confianza que ahora tiene para invertir en nuestro suelo apreciados capitales que, al ponerse en movimiento creador en nuestro país, ayudan y seguirán ayudando a nuestro mejoramiento económico.

VICTOR CACERES LARA

## DESARROLLO INTELECTUAL DE GRACIAS

(Viene de la 1ª página)

Rosalba C. de Membreno, Jesús B. Membreno, J. Arcadio Pineda, Luis Alonso Pineda, Inés Alvarado Z., Emilio Hércules Navarro, Lic. Marco Antonio Batres, etc., han desarrollado una acción docente de amplias proyecciones en la evolución cultural de la región occidental del país.

En 1918 el Lic. don Julián López Pineda fondó en la ciudad de Gracias su «Diario de Occidente» el cual escudó los entusiasmos intelectuales de la población revelando la existencia de edidas vocaciones de escritores y poetas que empezaron a pulsar sus lirás en ese tiempo.

En 1932 se fondó el semanario político «Azul» que despertó nuevamente los entusiasmos periodísticos. Al año siguiente, los Profesores Jesús Mejía Paz y Víctor Cáceres Lara dieron vida al semanario cultural «Brisas del Colaque» al cual continuó «La Voz de Lempira» y «La Fraternidad» que mucho han trabajado por el conocimiento del Depto. de Lempira en los diferentes sectores del país. De estos periódicos sólo se publica actualmente «La Voz de Lempira» al frente de cuya dirección se encuentra el Lic. Julio Baide.

Mención especial en la evolución cultural de la ciudad de Gracias merece la refinada poetisa Teresa Madrid, cuya personalidad fué la poesía mística, y a ratos, la patriótica y honorífica. Su influencia sobre el panorama cultural de la ciudad de Gracias, especialmente, fue de bastante relieve.

LA REDACCION.

quien vinier a ésta a pasar unos días a lado de sus familiares. Rendón C. Formulamos votos por Amables recuerdos haya llevado que en permanencia allá sea grta de esta en tierra a la ciudad de deble. las brisas marinas.

SE encuentra entre nosotros, de donde saldrá para Tegucigalpa, procedente de San Salvador, el Doctor Héctor Fajardo. Acepte nuestro saludo de bienvenida. de la tierra de Atlacatl le sean placenteros.